

Congrès de chant liturgique francophone de tradition russe

du samedi 22 au lundi 24 mars 2008 à l'Institut Saint-Serge (Paris)

Programme

Samedi 22 mars 2008

- 9h00-9h20 : Accueil.
- 9h20-9h30 : Ouverture du congrès par Monseigneur Gabriel de Comane.
- 9h30-9h45 – **père Michel Fortounatto** : Introduction au congrès.
- 9h45-10h45 – **père Nicolas Lossky** : Théologie de la musique liturgique.
- 10h45-11h45 – **père Michel Fortounatto** : Le chant liturgique de tradition russe.
- 11h45-12h00 – Pause.
- 12h00-13h00 – **Jean Drobot** : Le répertoire liturgique russe.
- 13h00-14h30 : Déjeuner et café.
- 14h30-15h00 – **Matthieu Malinine** : La direction chorale pour le chant liturgique de tradition russe.
- 15h00-15h30 – **Philippe Leroux** : L'œuvre de Maxime Kovalevsky pour le chant liturgique en français.
- 15h30-15h45 – Pause.
- 15h45-17h00 – **Table ronde** avec Patrick Le Carvèse, Elie Korotkoff, Lydia Obolensky-D'Aloisio, Lucile Smirnov et père Michel Fortounatto : Ecclésiologie et Communauté, le ministère du choriste et du chef de chœur.
- 18h00 : **Vigiles** à la paroisse de la Sainte Trinité (crypte de la cathédrale Saint-Alexandre-Nevsky, 12 rue Daru – 75008 Paris, Métro: Courcelles (ligne 2))

Dimanche 23 mars 2008

- 10h00-12h45 : Heures et Divine Liturgie à la crypte.
- 13h30-14h20 : Déjeuner à l'Institut.
- 14h20-14h40 – **Mario Hacquard** : Le paradoxe de la Mélodie française.
- 14h40-15h00 – **Sophie Stavrou** : La musicalité et la poésie de la langue française.
- 15h00-15h50 – **père Job (Getcha)** : Christologie et salut; approche de la Tradition de l'Église orthodoxe par les textes liturgiques.
- 15h50-16h10 – Pause.
- 16h10-16h50 – Répétition pour les vêpres.
- 16h50-17h20 – **Nathalie Korotkoff** : L'adaptation aux textes français des mélodies liturgiques russes.
- 17h20-17h50 – **père Nicolas Rehbindler & Serge Zimine** : Rétrospectives du travail francophone dans quelques paroisses.
- 18h00 : **Vêpres en français** en l'église Saint-Serge
- 19h30 : Dîner à l'Institut.

Lundi 24 mars 2008

- 9h00 – **André Lossky** : Pour une théologie de l'ordo.
- 10h00 – **Jean Starynkévitch** : Pour une bibliothèque de partitions liturgiques en langue française.
- 10h30-11h00 – **Ateliers** :
 1. **Les stages de chants** (présentation, critiques et perspectives).
 2. **Stéphane Bortoli et Matthieu Malinine** : La composition de chant liturgique polyphonique en français.
- 11h15-12h30 : Conclusions du congrès et perspectives.
- 13h00 : Déjeuner à l'Institut.